

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "P. M. Loria"

Decreto Ministeriale 30.09.2005



via F. Daverio, 7 | 20122 Milano

Tel. +39 02 57968301 Fax +39 02 5511846

ssml.pmloria@umanitaria.it

www.umanitaria.it

## **SESSIONE AUTUNNALE DI ESAMI settembre 2023**

### **INDICAZIONI GENERALI**

**IMPORTANTE: SI RICORDA CHE CHI SI ISCRIVE A UN APPELLO E NON COMUNICA L'ASSENZA ENTRO 5 GIORNI ATTRAVERSO MOODLE O 2 GIORNI LAVORATIVI ATTRAVERSO EMAIL A [SEGRETERIA.STUDENTI@UNIUMA.IT](mailto:segreteria.studenti@uniuma.it) NON POTRÀ ESSERE ISCRITTO AL PRIMO APPELLO SUCCESSIVO DISPONIBILE.**

**LA REGOLA VALE ANCHE PER CHI NON HA COMUNICATO LE PROPRIE ASSENZE DURANTE LA SESSIONE ESTIVA O LE HA COMUNICATE IL GIORNO STESSO.**

- 1. PER IL PRIMO ANNO:** si ricorda che per accedere agli esami linguistici di II o III lingua è necessario aver superato la prova di idoneità. Chi avesse aggiunto una terza lingua o cambiato la seconda e non avesse sostenuto la prova di idoneità deve scrivere a [segreteria.studenti@uniuma](mailto:segreteria.studenti@uniuma.it) per concordare data e orario del test.
- 2. PER CHI È ISCRITTO ALLA TERZA LINGUA:** si consiglia di effettuare gli esami di seconda lingua in una sessione e quelli di terza lingua nella sessione successiva (l'indicazione è riferita soprattutto agli scritti linguistici).
3. Gli studenti lavoratori possono richiedere il giustificativo da consegnare al datore di lavoro scrivendo a [segreteria.studenti@uniuma.it](mailto:segreteria.studenti@uniuma.it) il giorno precedente alla data dell'esame.
4. Gli studenti del percorso LT che scelgono di iscriversi alla terza lingua dovranno effettuare 2 esami del laboratorio in lingua italiana.
5. Sono confermate le indicazioni precedentemente comunicate in merito al Regolamento d'esame come:
  - a. l'iscrizione degli studenti su Moodle o via email a [segreteria.studenti@uniuma.it](mailto:segreteria.studenti@uniuma.it) valida fino a 5 giorni dalla data della prova;
  - b. la conferma della presenza degli studenti iscritti attraverso un appello iniziale e relative disposizioni connesse (salto d'appello per mancato raggiungimento della frequenza o mancata cancellazione dell'iscrizione entro i termini consentiti);
  - c. la convalida della valutazione su statino elaborato dalla segreteria e successiva registrazione ufficiale del voto.
6. Le iscrizioni in piattaforma saranno aperte il 21 AGOSTO alle ore 17.00

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "P. M. Loria"

Decreto Ministeriale 30.09.2005



via F. Daverio, 7 | 20122 Milano

Tel. +39 02 57968301 Fax +39 02 5511846

ssml.pmloria@umanitaria.it

www.umanitaria.it

## APPELLI (IN PRESENZA)

MERCLEDÌ 30 AGOSTO 2023				
NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Lingua russa 1	Leonetti	scritta	10.00	
Avviamento alla traduzione spagnola	Ravera / Odicino	scritta	10.00	
Lingua cinese 1	Montana	scritta	10.00	
Traduzione passiva spagnola 2	Ravera	scritta	12.00	
Traduzione passiva russa 3	Leonetti	scritta	12.30	
Traduzione passiva russa 2	Leonetti	scritta	15.00	
Traduzione attiva inglese 3	Farrugia	scritta	15.00	

GIOVEDÌ 31 AGOSTO 2023				
NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Lingua araba 1	Gonzaga / Biagi	scritta	9.30	
Traduzione passiva spagnola 3	Ottolini	scritta	10.00	
Fondamenti di int. arabo	Al Lao	orale	11.00	
Lingua araba 2	Gonzaga / Biagi	scritta	11.30	
Consecutiva attiva araba 2	Al Lao	orale	12.30	



### VENERDÌ 1 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Antropologia della devianza	D'Angiuro	orale	10.00	
Etnopsichiatria	D'Angiuro	orale	12.00	
Avviamento alla traduzione cinese	Vomeri	scritta	12.00	
Lingua russa 2	Freda Piredda	scritta	15.00	
Business Management	Tardia	orale	15.30	
Business Innovation	Tardia	orale	16.30	

### LUNEDÌ 4 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Avviamento alla traduzione inglese	Spallino	scritta	9.30	
Traduzione passiva inglese 2	Spallino	scritta	11.30	
Avviamento alla traduzione tedesca	Bertoldo	scritta	12.00	
Traduzione passiva inglese 3	Spallino	scritta	14.30	
Traduzione passiva tedesca 3	Bertoldo	scritta	15.00	
Lingua tedesca 2	Codevilla	scritta	15.00	
Traduzione passiva giapponese 2	Marino	scritta	15.00	

### MARTEDÌ 5 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Lingua spagnola 1	Selles	scritta	9.30	
Traduzione passiva francese 2	Stocco	scritta	9.30	
Traduzione passiva araba 3	Biagi	scritta	11.00	
Lingua spagnola 2	Selles	scritta	11.30	
Lingua francese 1	Stocco	scritta	11.30	



Traduzione passiva cinese 2	Montana	scritta	12.30	
Traduzione passiva araba 2	Biagi	scritta	13.30	
Traduzione attiva spagnola 3	Selles	scritta	14.00	
Traduzione passiva francese 3	Stocco	scritta	14.00	
Lingua giapponese 2	Ruggiero	scritta	14.00	
Traduzione passiva cinese 3	Montana	scritta	15.00	
Avviamento alla traduzione araba	Biagi	scritta	15.30	
Lingua giapponese 1	Ruggiero	scritta	16.00	

### MERCOLEDÌ 6 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Traduzione attiva francese 3	Cugnart	scritta	10.00	
Avviamento alla traduzione francese	Cugnart	scritta	10.00	
Lingua inglese 2	Belloni	scritta	10.00	
Cultura e civiltà inglese	Spallino	orale	10.00	parziale
Dialogica spagnola 2	Paravati	orale	11.00	
Lingua inglese 1	Belloni	scritta	12.00	
Lingua francese 2	Cugnart	scritta	12.00	
Dialogica spagnola 3	Paravati	orale	14.00	
Consecutiva attiva spagnola 3	Paravati	orale	15.30	

### GIOVEDÌ 7 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Consecutiva passiva tedesca 2	Fidale	orale	9.00	
Consecutiva passiva tedesca 3	Fidale	orale	9.00	
Lingua tedesca 1	Salvato	scritta	9.30	
Traduzione passiva tedesca 2	Fidale	scritta	10.00	



Dialogica araba 2	Gonzaga	orale	10.00	
Avviamento alla traduzione giapponese	Marino	scritta	10.00	
Consecutiva passiva francese 2	Stocco	orale	10.00	
Fondamenti di int. arabo	Al Lao	orale	11.00	
Traduzione attiva cinese 3	Jin	scritta	11.00	
Lingua cinese 2	Jin	scritta	11.00	
Consecutiva passiva francese 3	Stocco	orale	12.00	
Consecutiva attiva araba 2	Al Lao	orale	12.30	
Fondamenti di int. tedesca	Bertoldo	orale	12.30	
Traduzione attiva tedesca 3	Bettenstaedt	scritta	14.00	
Cultura e civiltà russa	Italiano / Tilman	orale	15.00	

**VENERDÌ 8 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Criminologia e vittimologia	Capecelatro	orale	10.00	
Economia finanziaria	Dallavalle	orale	10.00	
Storia delle dinamiche internazionali	Battisti	orale	11.00	
Laboratorio socio-sanitario (ing)	Oliveri	orale	12.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni
Dialogica inglese 3	Oliveri	orale	12.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni
Laboratorio giuridico-economico (ing)	Oliveri	orale	12.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni
Antropologia dei processi psico-pedagogici	Parsi	orale	12.00	remoto
Diritto penale e penitenziario	Capecelatro	orale	12.00	parziale
Politiche anti-terrorismo	Battisti	orale	14.00	



Strategie di pace	Battisti	orale	15.00	
-------------------	----------	-------	-------	--

LUNEDÌ 11 SETTEMBRE 2023				
NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Psicologia sociale e criminale	Gatto	orale	10.00	
Diritto internazionale	Odino	orale	10.30	max 15 – le date della prof.ssa Odino potrebbero subire variazioni
Marketing etico	Bonalumi	orale	10.30	
Comunicazione di impresa	Bonalumi	orale	11.00	
Dialogica inglese 2	Titton	orale	11.00	
Consecutiva passiva inglese 2	Titton	orale	11.00	
Consecutiva passiva inglese 3	Titton	orale	11.00	
Antropologia sociale	Moccia / Stizza	orale	11.00	prof. Moccia in remoto
Diritto penale e penitenziario	Odino	orale	12.00	max 15 – le date della prof.ssa Odino potrebbero subire variazioni
Economia aziendale	Piva	orale	12.00	
Laboratorio socio-sanitario (ita)	Comite	orale	12.00	
Marketing per l'internazionalizzazione	Piva	orale	14.00	
Linguistica applicata	Scarpanti	scritta	14.00	
Laboratorio giuridico-economico	Lavia	orale	14.30	
Sociologia del turismo	Leotta	orale	14.30	
Sociologia delle migrazioni	Milone	orale	15.00	
Geografia politica	Bartoccioli	orale	15.30	

**MARTEDÌ 12 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Consecutiva passiva spagnola 3	Messale	orale	9.00	
Consecutiva attiva e passiva spagnola 2	Messale	orale	9.00	
Simultanea francese	Agnoletto	orale	9.00	
Dialogica inglese 1	Delmastro	orale	9.00	
Dialogica francese 3	Agnoletto	orale	9.30	
Dialogica francese 2	Agnoletto	orale	10.00	
Cultura e civiltà spagnola	Selles	orale	10.00	
Politiche internazionali	Simonelli	orale	10.00	
Dialogica spagnola 1	Messale	orale	10.30	
Fondamenti di int. francese	Agnoletto	orale	11.00	
Programmazione del mercato del lavoro	Simonelli	orale	11.30	
Consecutiva attiva inglese 2	Delmastro	orale	12.00	
Dialogica francese 1	Agnoletto	orale	12.00	
Cultura e civiltà giapponese	Furukawa	orale	13.30	
Simultanea inglese	Delmastro	orale	14.00	
Consecutiva attiva inglese 3	Delmastro	orale	15.00	
Fondamenti di int. spagnolo	Gonzales	orale	15.00	

**MERCOLEDÌ 13 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Dialogica tedesca 1	Bettenstaedt	orale	9.30	
Cultura e civiltà francese	Cugnart	orale	10.00	
Consecutiva passiva araba 2	Biagi	orale	11.00	
Laboratorio socio-educativo	Ballanti	orale	11.00	max 20



Dialogica tedesca 2	Bettenstaedt	orale	11.30	
Consecutiva attiva tedesca 2	Bettenstaedt	orale	11.30	
Cultura e civiltà cinese	Pozzoli	orale	12.00	
Consecutiva attiva francese 2 e 3	Cugnart	orale	12.00	
Dialogica araba 3	Biagi	orale	14.00	
Consecutiva passiva araba 3	Biagi	orale	14.00	
Dialogica tedesca 3	Bettenstaedt	orale	14.30	
Consecutiva attiva tedesca 3	Bettenstaedt	orale	14.30	
Cultura e civiltà inglese	Tornaghi	scritta	15.00	parziale
Cultura e civiltà tedesca	Codevilla	orale	15.00	
Fondamenti di int. inglese	Ballanti	orale	15.30	
Consecutiva passiva inglese 1	Ballanti	orale	15.30	

**GIOVEDÌ 14 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Consecutiva passiva cinese 2	Montana	orale	10.00	
Lingua cinese 3	Jin	scritta	11.00	
Consecutiva attiva giapponese 2	Furukawa	orale	11.00	
Dialogica giapponese 2	Furukawa	orale	11.00	
Dialogica russa 3	Leonetti	orale	11.00	
Consecutiva passiva cinese 3	Montana	orale	12.00	
Dialogica russa 2	Leonetti	orale	13.00	
Lingua giapponese 1	Furukawa	orale	13.30	
Fondamenti di int. cinese	Jin	orale	13.30	
Dialogica cinese 2	Jin	orale	13.30	
Consecutiva attiva cinese 2	Jin	orale	13.30	
Dialogica cinese 3	Jin	orale	13.30	





Consecutiva attiva cinese 3	Jin	orale	13.30	
Cultura e civiltà russa	Italiano / Tilman	orale	15.00	

### VENERDÌ 15 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Sociologia Dei processi culturali e comunicativi	Gallo	orale	10.00	
Fondamenti di int. russo	Efimova	orale	10.00	
Diritto comparato	Pagnussat	orale	10.00	
Diritto UE	Pagnussat	orale	10.30	
Teorie e tecniche dei processi pubblicitari	Gabardi	scritta	11.00	integrazione orale
Analisi territoriale	Cervone	orale	11.00	
Business Management	Tardia	orale	11.00	
Lingua e traduzione coreana 1 e 2	Bochicchio	scritta e orale	13.00	
Business Innovation	Tardia	orale	14.00	
Consecutiva attiva e passiva russa 2	Efimova	orale	14.00	
Letteratura italiana	Gallo	orale	15.00	coloro che non hanno sostenuto la prova scritta devono inviare una email a segreteria.studenti@uniuma.it
Consecutiva attiva e passiva russa 3	Efimova	orale	16.00	

### LUNEDÌ 18 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Dialogica inglese 2	Titton	orale	10.00-14.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni
Consecutiva passiva inglese 2	Titton	orale	10.00-14.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni
Consecutiva passiva inglese 3	Titton	orale	10.00-14.00	L'orario esatto sarà comunicato dopo la chiusura delle iscrizioni



Psicologia sociale e criminale	Gatto	orale	10.00	
Diritto internazionale	Odino	orale	10.30	max 15 – le date della prof.ssa Odino potrebbero subire variazioni
Marketing etico	Bonalumi	orale	10.30	
Comunicazione di impresa	Bonalumi	orale	11.00	
Diritto penale e penitenziario	Odino	orale	12.00	max 15 – le date della prof.ssa Odino potrebbero subire variazioni
Laboratorio socio-sanitario (ita)	Comite	orale	12.00	

**MARTEDÌ 19 SETTEMBRE 2023**

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Cultura e civiltà spagnola	Selles	orale	10.00	
Fondamenti di int. giapponese	Marino	orale	11.00	
Consecutiva passiva giapponese 2	Marino	orale	13.00	
Sociologia del turismo	Leotta	orale	13.30	

**MERCOLEDÌ 20 SETTEMBRE 2023**

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Laboratorio socio-educativo	Gallo / Pennati	orale	10.00	max 20
Dialogica spagnola 2	Paravati	orale	11.00	
Cultura e civiltà araba	Breigheche	orale	11.00	
Dialogica spagnola 3	Paravati	orale	14.00	
Cultura e civiltà inglese	Tornaghi	scritta	15.00	parziale
Consecutiva attiva spagnola 3	Paravati	orale	15.30	



### GIOVEDÌ 21 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Consecutiva passiva francese 2	Stocco	orale	10.00	
Fondamenti di int. tedesco	Bertoldo	orale	11.00	
Consecutiva passiva francese 3	Stocco	orale	12.00	
Dialogica araba 2	Gonzaga	orale	12.00	

### VENERDÌ 22 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Criminologia e vittimologia	Capecelatro	orale	10.00	
Sociologia dei processi culturali e comunicativi	Gallo	orale	10.00	
Antropologia dei processi psico-pedagogici	Parsi	orale	12.00	remoto
Diritto penale e penitenziario	Capecelatro	orale	12.00	parziale
Letteratura italiana	Gallo	orale	15.00	coloro che non hanno sostenuto la prova scritta devono inviare una email a segreteria.studenti@uniuma.it

### LUNEDÌ 25 SETTEMBRE 2023

NOME INSEGNAMENTO	DOCENTE	MODALITÀ	ORARIO	NOTE
Dialogica tedesca 1	Bettenstaedt	orale	9.30	
Storia delle dinamiche internazionali	Battisti	orale	11.00	
Antropologia sociale	Moccia / Stizza	orale	11.00	prof. Moccia in remoto
Dialogica tedesca 2	Bettenstaedt	orale	11.30	
Consecutiva attiva tedesca 2	Bettenstaedt	orale	11.30	
Economia aziendale	Piva	orale	12.00	
Marketing per l'internazionalizzazione	Piva	orale	14.00	



Linguistica applicata	Scarpanti	scritta	14.00	
Politiche anti-terrorismo	Battisti	orale	14.00	
Dialogica tedesca 3	Bettenstaedt	orale	14.30	
Consecutiva attiva tedesca 3	Bettenstaedt	orale	14.30	
Laboratorio giuridico-economico	Lavia	orale	14.30	
Strategie di pace	Battisti	orale	15.00	
Sociologia delle migrazioni	Milone	orale	15.00	
Antropologia delle relazioni pubbliche	Moccia	orale	15.00	
Antropologia del turismo	Moccia	orale	15.00	
Geografia politica	Bartoccioli	orale	15.30	

**MARTEDÌ 26 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Consecutiva passiva spagnola 3	Messale	orale	9.00	
Consecutiva attiva e passiva spagnola 2	Messale	orale	9.00	
Simultanea francese	Agnoletto	orale	9.00	
Dialogica francese 3	Agnoletto	orale	9.30	
Dialogica francese 2	Agnoletto	orale	10.00	
Politiche internazionali	Simonelli	orale	10.00	
Dialogica spagnola 1	Messale	orale	10.30	
Fondamenti di int. francese	Agnoletto	orale	11.00	
Programmazione del mercato del lavoro	Simonelli	orale	11.30	
Dialogica francese 1	Agnoletto	orale	12.00	
Cultura e civiltà giapponese	Furukawa	orale	13.30	
Dialogica inglese 1	Delmastro	orale	13.30	
Fondamenti di int. spagnolo	Gonzales	orale	15.00	
Consecutiva attiva inglese 2	Delmastro	orale	16.30	



Simultanea inglese	Delmastro	orale	17.30	
Consecutiva attiva inglese 3	Delmastro	orale	17.30	

**MERCOLEDÌ 27 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Cultura e civiltà francese	Cugnart	orale	10.00	
Cultura e civiltà inglese	Spallino	orale	10.00	parziale
Laboratorio socio-educativo	Gallo / Pennati	orale	10.00	max 20
Cultura e civiltà araba	Breigheche	orale	11.00	
Laboratorio socio-educativo	Ballanti	orale	11.00	max 20
Cultura e civiltà cinese	Pozzuoli	orale	12.00	
Consecutiva attiva francese 2 e 3	Cugnart	orale	12.00	
Laboratorio socio-sanitario (ing)	Oliveri	orale	14.30	
Dialogica inglese 3	Oliveri	orale	14.30	
Laboratorio giuridico-economico (ing)	Oliveri	orale	14.30	
Cultura e civiltà tedesca	Codevilla	orale	15.00	
Fondamenti di int. inglese	Ballanti	orale	15.30	
Consecutiva passiva inglese 1	Ballanti	orale	15.30	

**GIOVEDÌ 28 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Consecutiva passiva cinese 2	Montana	orale	10.00	
Consecutiva passiva araba 2	Biagi	orale	11.00	
Consecutiva attiva giapponese 2	Furukawa	orale	11.00	
Dialogica giapponese 2	Furukawa	orale	11.00	
Fondamenti di int. giapponese	Marino	orale	11.00	

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "P. M. Loria"

Decreto Ministeriale 30.09.2005



via F. Daverio, 7 | 20122 Milano

Tel. +39 02 57968301 Fax +39 02 5511846

ssml.pmloria@umanitaria.it

www.umanitaria.it

Dialogica russa 3	Leonetti	orale	11.00	
Consecutiva passiva cinese 3	Montana	orale	12.00	
Dialogica russa 2	Leonetti	orale	13.00	
Lingua giapponese 1	Furukawa	orale	13.30	
Fondamenti di int. cinese	Jin	orale	13.30	
Dialogica cinese 2	Jin	orale	13.30	
Consecutiva attiva cinese 2	Jin	orale	13.30	
Dialogica cinese 3	Jin	orale	13.30	
Consecutiva attiva cinese 3	Jin	orale	13.30	
Consecutiva passiva giapponese 2	Marino	orale	13.30	
Dialogica araba 3	Biagi	orale	14.00	
Consecutiva passiva araba 3	Biagi	orale	14.00	

**VERNERDÌ 29 SETTEMBRE 2023**

<b>NOME INSEGNAMENTO</b>	<b>DOCENTE</b>	<b>MODALITÀ</b>	<b>ORARIO</b>	<b>NOTE</b>
Antropologia della devianza	D'Angiuro	orale	10.00	
Economia finanziaria	Dallavalle	orale	10.00	
Diritto comparato	Pagnussat	orale	10.00	
Diritto UE	Pagnussat	orale	10.30	
Analisi territoriale	Cervone	orale	11.00	
Etnopsichiatria	D'Angiuro	orale	14.00	

La Direzione